

Deni

(last edited on 22 October 2021)

Deni is a balafon piece with Djoula song.

If you used to go to a party or a memorial party (funerail) and you didn't have gold earrings / jewellery, everyone knew you were poor. If you did want to go it made you sad to have to share that knowledge with everyone, as indicated in the first sentence of the song. There are many people who seem to be a friend during times when you have money or are rich. But when the money runs out (or if you just don't have it), you only know what your real friends are. Those are friends who come anyway even if you don't have any money (or gold earrings). This is the gist of the second sentence in the song.

Song 1

Deni we i da dje mama, na sanou tè nè mè ka na do torro la
 darling, mother will do anything for you,
 don't cry, she will give you gold earrings

Deni we i da dje n'bima, na sanou tè nè mè ka na do toro la
 darling, i'll do anything for you, don't cry, i'll give you gold earrings

Song 2

Wa re bi wa mogoya ti ba

When the money runs out, you know who your real friends are!

Pattern C was made (with some adjustments) by Anja Weck and Jenny Huinen. Pattern D is played as the basic accompaniment pattern in the second part, the fast part where you can enjoy dancing (compare Tamako pattern A, shifted). This includes solo accompaniment pattern E.

Sources: Issa Bouba Kayta,
 Balk, Friesland, 2017, 2019

Possible percussion accompaniment

Bara	T	T	S	T	T	S
Baradoun	T	T	T	S	S	S
m= muffled				m	m	m
Karandjan	x	x	x	x	x	x
Shaker	★		★	★	★	★

Intro / Break

Musical notation for Intro / Break. It consists of a 6x12 grid. The top row contains symbols: ▲, O, X, /, *, ▲. The grid contains various symbols: ▲, X, /, *, O, and empty cells.

Melody 1 & Song 2x

Musical notation for Melody 1 & Song 2x. It consists of a 6x12 grid. The top row contains symbols: X, /, *, ▲, O. The grid contains various symbols: X, /, *, O, ▲, and empty cells. Lyrics are written to the right of the grid.

Melody 2 & Song

Musical notation for Melody 2 & Song. It consists of a 6x12 grid. The top row contains symbols: O, X, /, *, ▲, O. The grid contains various symbols: O, X, /, *, O, ▲, and empty cells. Lyrics are written to the right of the grid.

Musical notation for Melody 2 & Song (continued). It consists of a 6x12 grid. The top row contains symbols: O, X, /, *, ▲, O. The grid contains various symbols: O, X, /, *, O, ▲, and empty cells. Lyrics are written to the right of the grid.

